

○東京都乗合自動車条例

○Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Buses

昭和四〇年一月九日

January 9, 1965

条例第二号

Ordinance No. 2

改正 昭和四二年九月二三日条例第八七号

Amendments Ordinance No. 87 of September 23, 1967

昭和四三年三月二三日条例第一三号

Ordinance No. 13 of March 23, 1968

昭和四七年一二月二五日条例第一二九号

Ordinance No. 129 of December 25, 1972

昭和四九年九月二四日条例第七五号

Ordinance No. 75 of September 24, 1974

昭和五二年五月四日条例第四六号

Ordinance No. 46 of May 4, 1977

昭和五三年九月三〇日条例第七二号

Ordinance No. 72 of September 30, 1978

昭和五六年五月一五日条例第六三号

Ordinance No. 63 of May 15, 1981

昭和五九年七月三日条例第七八号

Ordinance No. 78 of July 3, 1984

平成四年一月二九日条例第一号

Ordinance No. 1 of January 29, 1992

平成七年二月二二日条例第三号

Ordinance No. 3 of February 22, 1995

平成一〇年一月一九日条例第二号

Ordinance No. 2 of January 19, 1998

平成二六年三月二四日条例第八号

Ordinance No. 8 of March 24, 2014

東京都乗合自動車条例を公布する。

The Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Buses is hereby promulgated.

東京都乗合自動車条例

Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Buses

(通則)

(General Rules)

第一条 東京都乗合自動車(以下「乗合自動車」という。)による旅客運送に関して必要な事項は、道路運送法(昭和二十六年法律第百八十三号)その他の法令で定めるもののほか、この条例の定めるところによる。

Article 1 Necessary matters concerning passenger transportation by Tokyo buses (hereinafter referred to as "Buses") shall be governed by this ordinance in addition to those stipulated by the Road Transportation Act (Act No. 183 of 1951) and other laws and regulations.

(路線等)

(Routes)

第二条 乗合自動車による旅客運送は、東京都及びその周辺の区域において行うものとし、その路線の区間並びに運行系統の名称及び区間は、東京都自動車運送事業管理者(以下「管理者」という。)が定める。

Article 2 Passenger transportation by buses shall be carried out in Tokyo and surrounding areas and the sections of the routes and the names and sections of the operating systems shall be determined by the Tokyo Metropolitan Automobile Transportation Administrator (hereinafter referred to as the "Administrator").

(普通旅客運賃)

(Regular Passenger Fare)

第三条 普通旅客運賃は、次に定めるとおりとする。

Article 3 Regular passenger fares shall be as specified below.

一 十二歳以上の者 一人一旅客運賃区間一乗車につき二百十円以内で管理者が定める額

(i) Persons over 12 years old Amount determined by the Administrator within 210 yen per person, per passenger fare section, and per ride.

二 十二歳未満の者 前号に定める額の五割の額(計算上十円未満の端数を生じた場合は、その端数を十円を単位として切り上げて得た額)

(ii) Persons under 12 years old Amount equal to 50% of the amount specified in the previous item (any fraction of less than 10 yen resulted from calculation shall be rounded up to the nearest 10 yen)

2 管理者は、特殊な需要に応ずるため必要があると認めたときは、前項の規定にかかわらず、普通旅客運賃を定めることができる。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the Administrator may determine regular passenger fares if the Administrator deems it necessary to meet special demand.

3 前二項の規定にかかわらず、旅客の同伴する一歳未満の者の旅客運賃は、無料とし、旅客の同伴する一歳以上六歳未満の者の旅客運賃は、旅客一人につき、二人までは無料と

する。

- (3) Notwithstanding the provisions of the preceding two paragraphs, the passenger fare for children under the age of 1 who is accompanied by a passenger shall be free of charge, and the passenger fare for up to 2 children aged 1 to 5 years old accompanied by a passenger shall be free of charge.

(昭四二条例八七・昭四七条例一二九・昭四九条例七五・昭五二条例四六・昭五三条例七二・昭五六条例六三・昭五九条例七八・平四条例一・平七条例三・平一〇条例二・平二六条例八・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 87 of 1967, Ordinance No. 129 of 1972, Ordinance No. 75 of 1974, Ordinance No. 46 of 1977, Ordinance No. 72 of 1978, Ordinance No. 63 of 1981, Ordinance No. 78 of 1984, Ordinance No. 1 of 1992, Ordinance No. 3 of 1995, Ordinance No. 2 of 1998, and Ordinance No. 8 of 2014)

(特殊旅客運賃)

(Special Passenger Fare)

第四条 管理者は、事業上必要があると認めたときは、次に掲げる旅客運賃を定めることができる。

Article 4 When the Administrator deems it necessary for business purposes, the Administrator may determine the following passenger fares:

種別 Type	旅客運賃の額 Passenger fare amount
一 定期旅客運賃 (i) Commuter fare	普通旅客運賃の八割以内の額を割引した額 Amount obtained by discounting up to 80% of the regular passenger fare
二 回数旅客運賃 (ii) Coupon passenger fares	普通旅客運賃の二割以内の額を割引した額 Amount obtained by discounting up to 20% of the regular passenger fare
三 特別旅客運賃 (iii) Special passenger fare	普通旅客運賃の五割以内の額を割引した額 Amount obtained by discounting up to 50% of the regular passenger fare

- 2 管理者は、事業上特に必要があると認めたときは、前項の規定にかかわらず、二年を限度として、定期旅客運賃を定めることができる。

- (2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the Administrator may set commuter fares for a period of up to two years if the Administrator deems it particularly necessary for business purposes.

3 前二項の旅客運賃により乗車することができる者の範囲は、管理者が定める。

(3) The scope of persons who may board the bus at the passenger fare set forth in the preceding two paragraphs shall be determined by the Administrator.

(昭四二条例八七・昭四七条例一二九・昭四九条例七五・昭五二条例四六・昭五三条例七二・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 87 of 1967, Ordinance No. 129 of 1972, Ordinance No. 75 of 1974, Ordinance No. 46 of 1977, Ordinance No. 72 of 1978)

(旅客運賃の無料等)

(Free Passenger Fare)

第五条 管理者は、事業上の必要その他特別の理由があると認めた者に対しては、旅客運賃を無料とし、又は特別の措置を講ずることができる。

Article 5 The Administrator may waive passenger fares or take special measures for those who are deemed to have business necessity or other special reasons.

(昭四二条例八七・全改)

(Totally amended by Ordinance No. 87 of 1967)

(有料道路通行料金)

(Toll Road Toll)

第五条の二 管理者は、乗合自動車有料の道路を通行するときは、旅客から管理者が定める額の料金を徴収することができる。

Article 5-2 The Administrator may collect a toll from passengers in an amount determined by the Administrator when a Bus travels on a toll road.

(昭四三条例一三・全改)

(Totally amended by Ordinance No. 13 of 1968)

(乗車券の様式)

(Ticket Format)

第六条 旅客に対して交付する乗車券の様式は、管理者が定める。

Article 6 The format of tickets issued to passengers shall be determined by the Administrator.

(乗車券の無効)

(Invalidation of Ticket)

第七条 乗車券を、その乗車券に指定した事項に違反して使用し、または使用させたときは、これを無効とする。ただし、管理者が定める場合は、この限りでない。

Article 7 A ticket used or allowed to be used in violation of the matters specified on the ticket shall be invalidated. However, this shall not apply in cases specified by the Administrator.

(乗車券の引換え等)

(Ticket Exchange)

第八条 旅客運賃又は乗車券の様式を変更したときは、その変更の日から一年以内において管理者の定める期間内に、管理者の定める方法により、乗車券の証明又は引換えを受けなければならない。

Article 8 When the passenger fare or ticket format is changed, the ticket must be certified or exchanged in a manner determined by the Administrator within one year from the date of the change and within the period specified by the Administrator.

2 前項の期間内に証明又は引換えを受けなかつた乗車券は、無効とする。

(2) Tickets that are not certified or exchanged within the period specified in the preceding paragraph shall be invalidated.

(昭五二条例四六・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 46 of 1977)

(無効の乗車券の回収)

(Collection of Invalid Tickets)

第九条 無効の乗車券は、回収する。

Article 9 Invalid tickets shall be collected.

(乗車券の書換え手数料)

(Ticket Rewriting Charge)

第十条 乗車券の書換えをするときは、乗車券一枚につき五百円以内で管理者が定める額の手数料を徴収する。ただし、管理者が特別の理由があると認めたときは、徴収しない。

Article 10 When rewriting a ticket, a charge of up to 500 yen per ticket determined by the Administrator shall be collected. However, the commission shall not be collected if the Administrator deems that there is a special reason.

(昭四二条例八七・昭五二条例四六・昭五九条例七八・平四条例一・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 87 of 1967, Ordinance No. 46 of 1977,

Ordinance No. 78 of 1984, and Ordinance No. 1 of 1992)

(旅客運賃の払戻し手数料)

(Passenger Fare Refund Charge)

第十一条 既納の旅客運賃の払戻しをするときは、普通旅客運賃及び特別旅客運賃については乗車券一枚につき百円以内、定期旅客運賃については乗車券一枚につき五百円以内、回数旅客運賃については乗車券一連につき二百円以内で、管理者が定める額の手数料を徴収する。ただし、管理者が特別の理由があると認めたときは徴収しない。

Article 11 When refunding already paid passenger fares, the refund shall be collected at an amount determined by the Administrator within 100 yen per ticket for regular passenger fares and special passenger fares, within 500 yen per ticket for

commuter fares, and within 200 yen per set of tickets for coupon passenger fares.

However, the commission shall not be collected if the Administrator deems that there is a special reason.

(昭四二条例八七・昭五二条例四六・昭五六条例六三・平四条例一・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 87 of 1967, Ordinance No. 46 of 1977,

Ordinance No. 63 of 1981, and Ordinance No. 1 of 1992)

(天災等の場合の旅客運賃等の特例)

(Special Provisions for Passenger Fares in Case of Natural Disasters)

第十二条 管理者は、天災その他非常事態の発生に際して必要があると認めたときは、この条例の規定にかかわらず、旅客運賃若しくは乗車券または旅客運送について必要な措置を講ずることができる。

Article 12 When the Administrator deems it necessary in the event of a natural disaster or other emergency situation, the Administrator may take necessary measures regarding passenger fares, tickets, or passenger transportation, notwithstanding the provisions of this Ordinance.

(割増運賃等の徴収)

(Collection of Additional Fares)

第十三条 管理者は、次の各号の一に該当する者から、相当の旅客運賃及びこれと同額の割増運賃を徴収することができる。

Article 13 The Administrator may collect a reasonable passenger fare and an additional fare equivalent to that amount from persons who fall under any of the following items:

一 不正の手段により旅客運賃を免かれ、または免かれようとした者

(i) Persons who evade or attempt to evade paying passenger fares by fraudulent means.

二 乗車券の検査または回収のとき理由なく係員の請求を拒んだ者

(ii) Persons who refuse the request of a staff member without reason at the time of ticket inspection or collection.

(昭四二条例八七・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 87 of 1967)

(委任)

(Delegation)

第十四条 この条例の施行に関して必要な事項は、管理者が定める。

Article 14 Necessary matters concerning the enforcement of this ordinance shall be determined by the Administrator.

付 則

Supplementary Provisions

1 この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

(1) This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(昭和四〇年規則第四号で昭和四〇年一月一六日から施行)

(Effective as of January 16, 1965 under Regulation No. 4 of 1965)

2 東京都乗合自動車料金条例(昭和十九年四月東京都条例第十三号)は、廃止する。

(2) The Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Bus Fares (Tokyo Metropolitan Government Ordinance No. 13 of April 1944) is hereby abolished.

附 則(昭和四二年条例第八七号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 87 of 1967)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(昭和四二年規則第一二九号で昭和四二年一〇月一日から施行)

(Effective as of October 1, 1967 under Regulation No. 129 of 1967)

附 則(昭和四三年条例第一三号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 13 of 1968)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(昭和四三年規則第二八号で昭和四三年四月一日から施行)

(Effective as of April 1, 1968 under Regulation No. 28 of 1968)

附 則(昭和四七年条例第一二九号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 129 of 1972)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(昭和四七年規則第二八四号で昭和四八年一月一五日から施行)

(Effective as of January 15, 1972 under Regulation No. 284 of 1972)

附 則(昭和四九年条例第七五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 75 of 1974)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(昭和四九年規則第一五六号で昭和四九年一〇月一日から施行)

(Effective as of October 1, 1974 under Regulation No. 156 of 1974)

附 則(昭和五二年条例第四六号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 46 of 1977)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(昭和五二年規則第七五号で昭和五二年五月六日から施行)

(Effective as of May 6, 1977 under Regulation No. 75 of 1977)

附 則(昭和五三年条例第七二号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 72 of 1978)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(昭和五三年規則第一五三号で昭和五三年一〇月一日から施行)

(Effective as of October 1, 1978 under Regulation No. 153 of 1978)

附 則(昭和五六年条例第六三号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 63 of 1981)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(昭和五六年規則第八八号で昭和五六年五月一六日から施行)

(Effective as of May 16, 1981 under Regulation No. 88 of 1981)

附 則(昭和五九年条例第七八号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 78 of 1984)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(昭和五九年規則第一二三号で昭和五九年七月四日から施行)

(Effective as of July 4, 1984 under Regulation No. 123 of 1984)

附 則(平成四年条例第一号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 1 of 1992)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(平成四年規則第四号で平成四年二月五日から施行)

(Effective as of February 5, 1992 under Regulation No. 4 of 1992)

附 則(平成七年条例第三号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 3 of 1995)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(平成七年規則第一六号で平成七年三月一日から施行)

(Effective as of March 1, 1995 under Regulation No. 16 of 1995)

附 則(平成一〇年条例第二号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 2 of 1998)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(平成一〇年規則第四号で平成一〇年一月二〇日から施行)

(Effective as of January 20, 1998 under Regulation No. 4 of 1998)

附 則(平成二六年条例第八号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 8 of 2014)

この条例は、東京都規則で定める日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date specified by Tokyo Metropolitan Government Regulations.

(平成二六年規則第一九号で平成二六年四月一日から施行)

(Effective as of April 1, 2014 under Regulation No. 19 of 2014)